

ENPRESARI BURUZKO GALDEKETA: CUESTIONARIO RELATIVO A LA EMPRESA:

Aldi Baterako Enpresa Batasunean (ABEB)
egindako eragiketak ere sartu
Inclúyanse operaciones en Uniones
Temporales de Empresas (UTES)



Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Eraikuntzaren estatistika" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 122401 zenbakiarekin arautzen du urriaren 21eko Euskal Estatistika Planaren 4/2010 Legeak.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKA LEGEA:

-9tik 16ra bitarteko artikulak: Euskal Estatistika Planaren Legearen arabera, behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

-19tik 23ra bitarteko artikulak: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahi izanez gero, datuetara heltzeko eta zuzentzeko eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastian kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para la "Estadística de la Construcción", operación estadística regulada con el número 122401 en la Ley 4/2010, del 21 de octubre, del Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: en relación con la Ley del Plan Vasco de Estadística, Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso y rectificación ante la Dirección General de Eustat, C/Donostia-San Sebastián 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

EUSKAL Aeko EGOITZA / SEDE EN LA C.A. DE EUSKADI

IFZren letra Letra CIF	IFZ/NAN - CIF/DNI	NANen letra Letra DNI
---------------------------	-------------------	--------------------------

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JABEA EDO IZEN SOZIALA:

PROPIETARIO O DENOMINACIÓN SOCIAL:

HELBIDEA:

DIRECCIÓN:

LURRALDE HISTORIKOA:

TERRITORIO HISTÓRICO:

--	--

UDALERRIA:

MUNICIPIO:

--	--	--

POSTA-KODEA:

CÓDIGO POSTAL:

--	--	--	--	--

TELEFONOA:

TELÉFONO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FAXA:

FAX:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

E-MAIL:

JARDUERAK FAKTURAZIO-BOLUMENAREN ARABERA / ACTIVIDADES SEGÚN VOLUMEN DE FACTURACIÓN

1. NAGUSIA:

PRINCIPAL:

--	--	--	--

JESN09/CNAE09

--	--	--	--

2.

--	--	--	--

--	--	--	--

ENPRESAREN DATUAK / DATOS DE LA EMPRESA

JABEA EDO IZEN SOZIALA:

PROPIETARIO O DENOMINACIÓN SOCIAL:

HELBIDEA:

DIRECCIÓN:

LH EDO PROBINTZIA:

T.H. O PROVINCIA:

--	--

UDALERRIA:

MUNICIPIO:

--	--	--

POSTA-KODEA:

CÓDIGO POSTAL:

--	--	--	--	--

TELEFONOA:

TELÉFONO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FAXA:

FAX:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

WEB HELBIDEA / DIRECCIÓN DE LA WEB <http://>

LANGILEAK GUZTIRA 2010-12-31n / TOTAL PERSONAL a 31-12-2010

Euskal AEn / En la C.A. de Euskadi

--	--	--	--

Estatuan guztira / Total Estado

--	--	--	--

ANTOLAKETA ETA JABETZA 2010EAN

ORGANIZACIÓN Y PROPIEDAD EN 2019

1 ADIERAZI EA 2010EAN ENPRESA SOZIOZATE TALDE BATEAN SARTUTA ZEGOEN INDIQUE SI EN 2010 LA EMPRESA ESTABA INTEGRADA EN UN GRUPO DE SOCIEDADES	2 SOZIOZATE TALDEAREN JARDUERA EREMUA ÁMBITO DE ACTUACIÓN DEL GRUPO DE SOCIEDADES	3 ENPRESA TALDEBURUAREN EGOITZA HERRIALDEA PAÍS DE RESIDENCIA DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO	4 EGOITZA ESTATU ESPAINIARREAN DUEN ENPRESA TALDEBURUAREN IZENA EDO IZEN SOZIALA ETA IFZ NOMBRE O RAZÓN SOCIAL Y NIF DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO RESIDENTE EN EL ESTADO ESPAÑOL
A. Ez No 1 ☐ → 6 B. Bai Si 2 ☐ →	A. Estatala Estatál 1 ☐ B. Nazioartekoa Internacional 2 ☐	A. Espainia España 1 ☐ → 4 B. Beste herrialde bat Otro país 2 ☐ ↓ Zehaztu / Especificar → 6	 Izena edo izen soziala / Nombre o razón social IFZ - NIF

5																	
ADIERAZI EA ZURE ENPRESAK SOILIK TALDEKO BESTE ENPRESA BATENTZAT LAN EGITEN DUEN INDIQUE SI SU EMPRESA TRABAJA ÚNICAMENTE PARA OTRA EMPRESA DEL GRUPO	ADIERAZI EA 2010EAN BESTE SOZIETATE EDO SOZIETATE BATZUEK PARTAIDETZA ZUZENEKOA EDO ZEHARKAKOA ZUTEN ENPRESAREN KAPITALEAN. BAJEZKOAN, AIPATU PARTAIDETZA HANDIENEN HIRU SOZIETATEEN IZENA, IFZ, NAZIOTASUNA ETA EHUNEKOA INDIQUE SI EN 2010 OTRA SOCIEDAD O SOCIEDADES TENIAN PARTICIPACIÓN DIRECTA O INDIRECTA EN EL CAPITAL DE LA EMPRESA. EN CASO AFIRMATIVO, SEÑALE EL NOMBRE, EL NIF, LA NACIONALIDAD Y EL PORCENTAJE DE LAS TRES SOCIEDADES CON MAYOR PARTICIPACIÓN																
A. Ez No 1 ☐ B. Bai Si 2 ☐ ↓ Enpresaren izena Nombre de la empresa Enpresaren IFZ NIF de la empresa	A. Ez No 1 ☐ ↓ 7 B. Bai Si 2 ☐ ↓ <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%; text-align: left;">Izena edo izen soziala / Nombre o razón social</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">IFZ - NIF</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">Naziotasuna Nacionalidad</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1-</td> <td> </td> <td>.....</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>2-</td> <td> </td> <td>.....</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>3-</td> <td> </td> <td>.....</td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%	1-				2-				3-			
Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%														
1-																	
2-																	
3-																	

7	8	9	10
ADIERAZI EA 2010EAN ENPRESAK PARTAIDE NAGUSI GISA PARTE HARTZEN ZUEN (>50) BESTE ENPRESA BATZUEN KAPITAL SOZIALEAN INDIQUE SI EN 2010 LA EMPRESA PARTICIPABA MAYORITARIAMENTE (>50%), DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE, EN EL CAPITAL SOCIAL DE OTRAS EMPRESAS	ADIERAZI EA 2010EAN ENPRESAK ONDORENGO EGOERA HAUTAKOREN BAT BIZI IZAN ZUEN INDIQUE SI EN 2010 LA EMPRESA EXPERIMENTÓ ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES	ENPRESAREN JARDUERA HASI ZEN URTEA ETA HILA AÑO Y MES DE COMIENZO DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA	ADIERAZI 2010EKO KONTABILITATE EKITALDIAREN HASIERA ETA AMAIERA DATA FECHA DE INICIO Y CIERRE DEL EJERCICIO CONTABLE DE 2010
A. Ez No Estatuko enpresen kop. Nº empresas del Estado B. Bai Si Atzerriko enpresen kop. Nº empresas extranjeras	A. Enpresaren zati bat/batzuk bereizi ditu Ha segregado algunas/s parte/s de la empresa ☐ 1 B. Beste enpresa bat/batzuk irentsi d(iti)u Ha absorbido otra/s empresas/s ☐ 2 C. Zatitze-prozesu baten emaitza da Es el resultado de un proceso de escisión ☐ 3 D. Enpresa askoren bategitearen ondorio da Es el resultado de la fusión de varias empresas ☐ 4 E. Soilik izena eta/edo forma juridikoa aldatu du Únicamente ha cambiado de nombre y/o forma jurídica ☐ 5 F. Enpresak ez du igaro horrelako egoerarik La empresa no ha atravesado ninguna de estas situaciones ☐ 6	Jarduera hasi zen urtea eta hila Año y mes de comienzo de la actividad	Eguna / Hila / Urtea HASIERA Dia / Mes / Año INICIO Eguna / Hila / Urtea AMAIERA Dia / Mes / Año CIERRE

GASTUAK/ GASTOS

EUROTAN / EUROS
2010

60 EROSKETA GARBIAK (Erosketen gaineko rappel, itzulketa eta goiz ordaintzeagatik deskontuak kenduta) (600 + 601 + 602 + 607 - 606 - 608 - 609 Kontuak) COMPRAS NETAS (Descontados rappels por compras, devoluciones y descuentos por pronto pago) (Cuentas 600 + 601 + 602 + 607- 606 - 608 - 609) - Lehengaien erosketak eta bestelako hornikuntzak (601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092 K.) Compra de materias primas y otros aprovisionamientos (C. 601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092) - Salgaien erosketak, erosi ziren egoera berean birsaltzeko (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (600 - 6060 - 6080 - 6090 K.) Compra de mercaderías para revender en el mismo estado en el que se adquirieron. (Se incluirán los terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 600 - 6060 - 6080 - 6090) - Beste enpresa batzuek egindako lanak: azpikontratazioak (607 K.) Trabajos realizados por otras empresas: subcontratas (C. 607) Lan subkontratuak zehaztu: Especificar actividades subcontratadas: 1.- JESN / CNAE 05 2.- JESN / CNAE 06 3.- JESN / CNAE 07 4.- JESN / CNAE 08	01 02 03 04
61 LEHENGAI ETA SALGAI IZAKINEN ALDAKUNTZA (61 K.) (Urtarrilaren 1 - Abenduaren 31) (Zeinua adierazi) VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE MATERIAS PRIMAS Y MERCADERÍAS (C. 61) (1 Enero - 31 Diciembre) (Especificar signo) - Lehengai eta bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza (611 + 612 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de materias primas y de otros aprovisionamientos (C. 611 + 612) (Especificar signo) Urtarr. 1 balioa Aben. 31 balioa = Valor 1 Enero 10 Valor 31 Diciembre 11 - Salgai izakinen aldakuntza (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (610 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de mercaderías (se incluirán terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 610) (Especificar signo) Urtarr. 1 balioa Aben. 31 balioa = Valor 1 Enero 13 Valor 31 Diciembre 14	09 12 15
62 KANPOKO ZERBITZUAK (62 K.) SERVICIOS EXTERIORES (C.62) - Ikerketa eta Garapeneko kanpoko gastuak (620 K.) Gastos externos en Investigación y Desarrollo (C. 620) - Errentamenduak eta kanonak (621 K.) (Ez da sartzen leasing finantzarioa) Arrendamientos y cánones (C. 621) (No se incluye el leasing financiero) Ondasun higigarrien errentamenduak Arrendamientos de bienes muebles 19 Ondasun higiezinaren errentamenduak Arrendamientos de bienes inmuebles 20 Kanonak Cánones 21 - Konponketa eta kontserbazioa (622 K.) Reparaciones y conservación (C. 622.) 22 - Profesional independenteen zerbitzuak (komisioak, zerbitzu informatikoak eta Aldi baterako Laneko Enpresak (ABLE) bezalako profesionalen zerbitzuak, etab.) (623 K.) Servicios de profesionales independientes (comisiones, servicios informáticos y otros servicios de profesionales como Empresas de Trabajo Temporal (ETT), etc.) (C. 623) Bitarteko agente independenteei egindako ordainketak (komisioak) Remuneraciones a agentes mediadores independientes (comisiones) 24 Informatika-zerbitzuak Servicios informáticos 25 Bestelako profesionalen zerbitzuak: laguntza juridiko eta kontablea, zerbitzu teknikoak, aldi baterako laneko enpresak, etab. Otros servicios de profesionales: asistencia jurídica y contable, servicios técnicos, empresas de trabajo temporal, etc. 26 - Hirugarrenek egindako garraioak (624 K.) Transportes por terceros (C. 624) 27 - Aseguru ez-sozialen primak: sutea, lapurreta, arrisku anitza, etab. (625 K.) Primas de seguros no sociales: incendio, robo, multirriesgos, etc. (C. 625) 28 - Banku-zerbitzuak eta antzekoak (626 K.) Servicios bancarios y similares (C. 626) 29 - Publizitatea, merkatu-ikerketak, propaganda eta harreman publikoak (627 K.) Publicidad, estudios de mercado, propaganda y relaciones públicas (C. 627) 30	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

GASTUAK/ GASTOS

EUROTAN / EUROS
2010

- Hornigaiak (628 K.)

Suministros (C. 628)		31
Elektrizitatea		
Electricidad		32
Ura		
Agua		33
Gas naturala eta bestelako gas ez-gordegarriak		
Gas natural y otros gases no almacenables		34
Beste hornigaiak		
Otros suministros		35

- Bestelako kanpo-zerbitzuak: bidaia gastuak, langileen garraioa, garbiketako zerbitzuak, jagoletza eta segurtasuna, bulegoko materiala, etab. (629 K.) (Zehaztu):

Otros servicios exteriores: gastos de viaje, transporte de personal, servicios de limpieza, vigilancia y seguridad, material de oficina, etc. (C. 629) (Especificar)		36
Telefonia eta faxa, posta eta telegrafoak, mezularitza		
Teléfono y fax, correos y telégrafos, mensajería		37
Bulegoko materiala eta bulegoko materiala ordezkatzeari		
Material de oficina, de escritorio y de reposición de equipo de oficina		38
Bidaia gastuak		
Gastos de viaje		39
Garbiketako zerbitzuak, jagoletza eta segurtasuna		
Servicios de limpieza, vigilancia y seguridad		40
Aldizkari eta egunkarietako harpidetzak		
Suscripciones a revistas y periódicos		41
Besteak: (Zehaztu)		
Otros: (Especificar)		42

63 ZERGAK (63 K.)

TRIBUTOS (C. 63)		43
- Mozkinen gaineko zerga (630 K.)		
Impuesto sobre beneficios (C. 630)		44
- Jarduerari lotutako zergak (631 K.): trakzio mekanikozko ibilgailuen zergak, ondasun higiezinaren gaineko zergak, kontribuzioak, jarduera ekonomikoaren gaineko zergak eta jarduerari lotutako beste batzuk		
Impuestos ligados a la actividad (C. 631): vehículos tracción mecánica, bienes inmuebles, contribuciones, impuesto sobre actividades económicas y otros ligados a la actividad		46
- Zuzeneko eta zeharkako ezarpenaren doikuntzak eta itzulketak (633 + 634 + 636 + 638 + 639 K.)		
Ajustes y devoluciones en la imposición directa e indirecta (C. 633 + 634 + 636 + 638 + 639)		47

64 PERTSONAL GASTUAK (64 K.)

GASTOS DE PERSONAL (C. 64)		48
- Soldata eta alokairu gordinak (640 K.)		
Sueldos y salarios brutos (C. 640)		49
- Langileei emandako kalte-ordainak (iraizpen, jubilazio aurreratuengatik, etab.) (641 K.)		
Indemnizaciones al personal (por despido, jubilaciones anticipadas, etc) (C. 641)		50
- Enpresaren kargurako gizarte-segurantzaren eta autonomoen kotizazioa (642 K.)		
Seguridad Social a cargo de la empresa y cotización autónomos (C. 642)		51
- Langileentzako beste ordainketak (643 + 644 + 645 K.)		
Otras retribuciones al personal (C. 643 + 644 + 645)		52
- Bestelako gastu sozialak (649 K.) (Zehaztu)		
Otros gastos de personal (C. 649) (Especificar):		53

65 BESTELAKO KUDEAKETA-GASTUAK (65 K.)

OTROS GASTOS DE GESTIÓN (C. 65)		54
---------------------------------------	--	----

66 GASTU FINANTZARIOAK (66 K.)

GASTOS FINANCIEROS (C. 66)		55
----------------------------------	--	----

67 AKTIBO EZ-KORRONTEETATIK SORTUTAKO GALERAK ETA EZOHIKO GASTUAK (67 K.)

PÉRDIDAS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES Y GASTOS EXCEPCIONALES (C. 67)		56
--	--	----

68 AMORTIZAZIOETARAKO ZUZKIDURAK (68 K.)

DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES (C. 68)		57
--	--	----

69 NARRIADURATIK SORTUTAKO GALERAK ETA BESTELAKO ZUZKIDURAK (69 K.)

PÉRDIDAS POR DETERIORO Y OTRAS DOTACIONES (C. 69)		58
---	--	----

GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS

60 + 61 + 62 + 63 + 64 + 65 + 66 + 67 + 68 + 69		59
---	--	----

SARRERAK / INGRESOS

EUROTAN / EUROS 2010

70	SALMENTA GARBIAK		82
	VENTAS NETAS		
	- Obra amaituen, obra burutuen, obra ziurtatuen eta ziurtatzeko dauden salmenta (700+702+703+706+707-708 K.)		83
	Venta de obra terminada, ejecutada, certificada o pendiente de certificar (C. 700+702+703+706+707-708) ...		
	- Izakin komertzialen salmenta (erosi ziren egoera berean saldutako lursail eta orubeen balioa sartu) (701 - 708 K. zati bat)		84
	Venta de existencias comerciales (incluir valor de los terrenos y solares vendidos en el mismo estado en el que se adquirieron) (C. 701 - parte 708)		
	- Zerbitzu emateak (705 K.)		85
	Prestación de servicios (C. 705)		
	Emandako zerbitzuak zehaztu / Especifique los servicios prestados :	JESN / CNAE	
	1.-		86
	2.-		87
71	OBRA ETA PRODUKTU BUKATU ETA FABRIKAZIO-BIDETAKO IZAKINEN ALDAKUNTZA (71 K.)		
	(Abenduaren 31ko balioa - Urtarrilaren 1eko balioa) <i>(Zeinua adierazi)</i>		
	VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE OBRAS Y PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRIC. (C. 71)		88
	(Valor 31 Diciembre - Valor 1 Enero) <i>(Especificar signo)</i>		
	- Egiten ari diren obraren eta obra amaituena (710 + 712 K.) <i>(Zeinua adierazi)</i>		89
	De obras en curso y terminadas (C.710 + 712) <i>(Especificar signo)</i>		
	- Beste izakin batzuen (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeen balioa sartu) (713.Ktik 715.Kra.) <i>(Zeinua adierazi)</i>		
	De otras existencias (incluir valor de terrenos y solares destinados a la reventa)		90
	(C.713 a 715) <i>(Especificar signo)</i>		
73	ENPRESARENTZAT EGINDAKO LANAK (73 K.)		
	TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA (C. 73)		91
74	DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK (74 K.)		
	SUBVENCIONES DONACIONES Y LEGADOS (C. 74)		95
	- Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (740 K.)		96
	Subvenciones, donaciones y legados a la explotación (C. 740)		
	- Beste diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (746 + 747 K.)		97
	Otras subvenciones, donaciones y legados (C. 746 + 747)		
75	KUDEAKETAKO BESTELAKO SARRERAK (75 K.)		
	OTROS INGRESOS DE GESTIÓN (C. 75)		98
	- Errentamenduen sarrerak (752 K.)		99
	Ingresos por arrendamientos (C. 752)		
	- Komisioen sarrerak (754 K.)		100
	Ingresos por comisiones (C. 754)		
	- Zerbitzu desberdinen sarrerak (751+753+755+759 K.)		101
	Ingresos por servicios diversos (C. 751+753+755+759)		
76	SARRERA FINANTZARIOAK (76 K.)		
	INGRESOS FINANCIEROS (C. 76)		102
77	AKTIBO EZ-KORRONTETATIK SORTUTAKO MOZKINAK ETA EZOHKO SARRERAK (77 K.)		
	BENEFICIOS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES E INGRESOS EXCEPCIONALES (C. 77) ..		103
79	HORNIDUREN ETA NARRIADURATIK SORTUTAKO GALEREN SOBERAKINA ETA APLIKAZIOA (79 K.)		
	EXCESOS Y APLICACIONES DE PROVISIONES Y DE PÉRDIDAS POR DETERIORO (C. 79)		104

SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS

70	+	71	+	73	+	74	+	75	+	76	+	77	+	79			105
-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	-------	--	-----

BALIO ERANTSIAREN GAINETAKO ZERGA (BEZ) IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA)

BALIOA / VALOR
2010

ERREGIMEN BEREZI ERRAZTUARI ATXIKIA		106
ACOGIDO AL RÉGIMEN ESPECIAL SIMPLIFICADO		
ERAGIKETA ARRUNTENGATIK BILDUTAKO BEZ-A		107
IVA REPERCUTIDO POR OPERACIONES CORRIENTES		
MATERIAL ETA ZERBITZUEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA		108
IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE MATERIALES Y SERVICIOS		
INBERTSIO-ONDASUNEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA		109
IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE BIENES DE INVERSIÓN		
IBILGETU MATERIALEKO SALMENTETAN BILDUTAKO BEZ-A		110
IVA REPERCUTIDO SOBRE VENTAS DE INMOVILIZADO MATERIAL		

LANGILEAK ETA 2010. URTEAN LAN EGINDAKO ORDUAK / PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS AÑO 2010

Enpresak Aldi Baterako Enpresa Batasunean (ABEB) parte hartzen badu, langile propio gisa eta lan egindako ordu gisa ABEBko partaidetzarekiko portzentajeari dagokiona ere adieraziko da.

Si la empresa participa en Uniones Temporales de Empresas (UTE), inclúyanse también como personal propio y horas trabajadas la parte correspondiente en función de su porcentaje de participación en la UTE.

DATA HAUETAN ZEUDEN LANGILEAK PERSONAL EN LAS FECHAS

JABE AUTONOMOAK ETA FAMILI LAGUNTZAK
(Gutxienez lanegunaren 1/3 lan egiten dutenak)
PROPIETARIOS AUTÓNOMOS Y AYUDAS FAMILIARES
(Que trabajen al menos 1/3 de la jornada laboral)

ALOKATUAK / ASALARIADOS

A) FINKOAK: LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK
FIJOS: PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS

B) BEHIN-BEHINEKOAK: LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK
EVENTUALES: PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS

URTEKO BATEZ BESTEKO LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK GUZTIRA
TOTAL PERSONAL MEDIO ANUAL Y HORAS TRABAJADAS

Martxoa / 31 31 Marzo (1)	Ekaina / 30 30 Junio (2)	Iraila / 30 30 Septiembre (3)	Abendua / 31 31 Diciembre (4)	BATEZ BESTEKO LANGILEAK PERSONAL MEDIO (1)+(2)+(3)+(4) 4	ORDUAK HORAS
60	61	62	63	64 +	65 +
66	67	68	69	70 +	71 +
72	73	74	75	76 ↓	77 ↓
GIZONEZKOAK VARONES				EMAKUMEZKOAK MUJERES	
78				79	
				=	80
					81

ENPLEGUA 2010EAN / EMPLEO 2010

ADIERAZI EA ENPRESAK IKASTUNIK IZAN ZUEN 2010EAN
INDIQUE SI LA EMPRESA TUVO APRENDICES DURANTE 2010

A. Ez
No
1 ☐

B. Bai
Si
2 ☐ →

Ikastunen kop.
Nº de aprendices

Lan egindako orduak, guztira
Nº total de horas trabajadas

ADIERAZI EA 2010EAN ENPRESAK ERABILI ZUEN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEK UTZITAKO LANGILERIK
INDIQUE SI EN 2010 LA EMPRESA UTILIZÓ PERSONAL FACILITADO POR EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL (ETT)

A. Ez
No
1 ☐

B. Bai
Si
2 ☐ →

ABLEek utzitako enplegatuen kop.
Nº de empleados facilitados por ETTs

Lan egindako orduak, guztira
Nº total de horas trabajadas

2010EAN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEI EGINDAKO ORDAINKETAK ETA KONTABILITATE PLAN OROKORREKO KONTU KOP.
(ORDAINKETA HORIEK KONTU HORIETAN SARTZEN DIRA) / PAGOS ABONADOS EN 2010 A LAS EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL Y
Nº CUENTA DEL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD EN LA QUE SE INCLUYEN ESTOS PAGOS

Balioa Eurotan
Valor en Euros

Kontabilitate Plan Orokorreko kontuen kop.
Nº de cuenta del Plan General de Contabilidad

KOOPERATIBEK ETA LSAek BETETZEKO / SÓLO PARA COOPERATIVAS Y SALes

I. ESTABLEZIMENDUKO LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK (2010 URTEA)
PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS DEL ESTABLECIMIENTO (AÑO 2010)

	BATEZ BESTEKO LANGILEAK PERSONAL MEDIO	ORDUAK HORAS
BAZKIDE LANGILEAK / SOCIOS TRABAJADORES	142	147
LAN-BAZKIDEAK / SOCIOS DE TRABAJO	143	148
ALOKATU FINKOAK / ASALARIADOS FIJOS	144	149
ALOKATU EZ-FINKOAK / ASALARIADOS EVENTUALES	145	150
BATEZ BESTEKO LANGILEAK ETA ORDUAK, GUZTIRA TOTAL PERSONAL MEDIO Y HORAS	146	151

II. FONDO PROPIOAK / FONDOS PROPIOS

- KAPITALA, ERRESERBAK ETA APLIKATU BEHARREKO EMAITZAK (10 + 11 ± 12 kontuak)
CAPITAL, RESERVAS Y RESULTADOS PENDIENTES DE APLICACIÓN (Cuentas 10 + 11 ± 12)

EUROTAN / EUROS
31/12/2010

152

III. GIZARTE-EKONOMIAREN BEREZITASUNAK / ESPECIFICIDADES DE LA ECONOMÍA SOCIAL

- HEZKUNTZAKO ETA SUSTAPENEKO FONDOA (Kooperatibetan)
FONDO DE EDUCACIÓN Y PROMOCIÓN COOPERATIVO (Cooperativas)

153

- ERRESERBAKO FONDO BEREZIA (LSAetan)
FONDO ESPECIAL DE RESERVA (SALes)

154

EKITALDIKO INBERTSIOAK / INVERSIONES DEL EJERCICIO

Sarreraren artean, enpresak urtean zehar eskuratutako eta/edo burututako inbertsioak sartu behar dira, eskurapen- edo kostu-prezioaren arabera (egiten ari diren inbertsioak eta konponketa eta hobekuntza handiak ere kontuan hartu beharko dira).

Se deben incluir entre las Altas las inversiones adquiridas y/o ejecutadas por la empresa durante el año según precio de adquisición o coste (deberán considerarse también las inversiones en curso y grandes reparaciones y mejoras).

IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL

SARRERAK / ALTAS EUROTAN / EUROS 2010

		EUSKAL AE C.A. EUSKADI	E. ENPARATUA RESTO ESTADO	E. B. ENPARATUA RESTO U. E.	ATZER. E. R. EXTRAN.	GUZTIRA TOTAL
- Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales						111
- Eraikuntzak (Eraikinak eta lokalak) Construcciones (Edificios y locales)						112
- Instalazio tekniko espezializatuak Instalaciones técnicas especializadas		%	%	%	%	113 = 100 %
- Makineria, tresneria eta ekipoa Maquinaria, utillaje y equipos		%	%	%	%	114 = 100 %
- Informazio-prozesuetarako ekipoa, ekipo informatikoak eta elektronikoak (hardware) / Equipos para procesos de información, equipos informáticos y electrónicos (hardware) ..		%	%	%	%	115 = 100 %
- Garraio-elementuak Elementos de transporte		%	%	%	%	116 = 100 %
- Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		%	%	%	%	117 = 100 %
- Egiten ari diren ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales en curso		%	%	%	%	118 = 100 %
IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL						119

IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE

- Ikerketa eta Garapeneko (I+Gko) gastuak Gastos en Investigación y Desarrollo (I+D)		%	%	%	%	120 = 100 %
- Enpresak garatutako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas desarrolladas por la empresa (software) ..		%	%	%	%	121 = 100 %
- Erositako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas adquiridas (software)		%	%	%	%	122 = 100 %
- Emakidak, patenteak, lizentziak, markak eta antzeko eskubideak Concesiones, patentes, licencias, marcas y derechos similares ..		%	%	%	%	123 = 100 %
- Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		%	%	%	%	124 = 100 %
IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE ...						125
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIÓN						126

IBILGETU MATERIALEKO ONDASUN-SALMENTA / VENTA DE BIENES DEL INMOVILIZADO (Salmenta-balioaren arabera, BEZ sartu gabe) / (Según valor de venta sin incluir IVA)

Irteeren artean, ibilgetuaren besterentzeagatik salmenten balioa sartu behar da.
Se deben incluir entre las ventas el valor de las bajas por enajenaciones de inmovilizado.

IBILGETU MATERIALEKO SALMENTAK GUZTIRA

TOTAL VENTAS INMOVILIZADO MATERIAL		127
Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		128
Eraikuntzak (Eraikinak eta lokalak) Construcciones (Edificios y Locales)		129
Ibilgetu materialeko bestelako salmentak Otras ventas de inmovilizado material.....		130
IBILGETU INMATERIALEKO SALMENTAK GUZTIRA TOTAL VENTAS INMOVILIZADO INMATERIAL		131

IKERKETA ETA GARAPENKO JARDUERAK 2010EKO EKITALDIAN ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO (I+ D) EN EL EJERCICIO 2010

ADIERAZI EA ENPRESAK BURUTU EDO KONTRATATU ZUEN
IKERKETA ETA GARAPENKO (I+G-KO) JARDUERARIK 2010EKO
EKITALDIAN / INDIQUE SI LA EMPRESA REALIZÓ O CONTRATÓ
ACTIVIDADES DE I+D EN 2010

- A. Ez du burutu edo kontratatu I+Gko jarduerarik
No ha realizado ni contratado actividades de I+D ☐ 1
- B. Enpresa barnean egin ditu I+Gko jarduerak, baina
ez ditu kanpoan kontratatu
Ha realizado internamente actividades de I+D pero no ha
contratado al exterior ☐ 2
- C. I+Gko jarduerak kontratatu ditu, baina ez ditu enpresan
burutu
Ha contratado actividades de I+D pero no las ha realizado
en la empresa ☐ 3
- D. Enpresan burutu ditu eta kanpoan ere kontratatu ditu
I+Gko jarduerak
Ha realizado en la empresa y también ha contratado al
exterior actividades de I+D ☐ 4

ADIERAZI ENPRESAK 2010EAN BURUTU ZITUEN I+GKO
GASTUAK, ADIERAZITAKO XEHETASUNAREN ARABERA
INDIQUE LOS GASTOS EN I+D QUE LA EMPRESA
REALIZÓ EN 2010, SEGÚN DETALLE INDICADO

	Eurotan Euros
1. Kanpoko gastuak Gastos externos	
2. Barneko gastuak Gastos internos	
3. I+Gko gastu guztiak Total gasto I+D	

I+G-ko JARDUERETARA DEDIKATUTAKO PERTSONALA
2010EAN (jardunaldi osoko baliokidetzan dauden pertsonen
kopurua) / PERSONAL DEDICADO A ACTIVIDADES DE
I+D EN 2010 (Número de personas en equivalencia a
jornada completa)

	Kopurua Número
1. Goi-mailako tituludunak Titulados superiores	
2. Erdi-mailako teknikariak Técnicos de grado medio	
3. Pertsonal laguntzailea Personal auxiliar	
GUZTIRA / TOTAL	

JARDUERA 2010EAN / ACTIVIDAD EN 2010

EGINDAKO ERAIKUNTZAKO LAN NAGUSIAK PRINCIPALES TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN REALIZADOS

	% (hamarrenik gabe) (sin decimales)	
41.1. Higiezenen sustapena / Promoción inmobiliaria (41.10)		169
41.10. Higiezenen sustapena / Promoción inmobiliaria		170
41.2. Eraikinak egin / Construcción de edificios (suma (41.21 + 41.22)		171
41.21. Bizitegi-eraikinak egin / Construcción de edificios residenciales		172
41.22. Bizitegi ez diren eraikinak egin / Construcción de edificios no residenciales		173
42.1. Errepide, trenbide, zubi eta tunelak eraiki Construcción de carreteras y vías férreas, puentes y túneles (42.11 + 42.12 + 42.13)		174
42.11. Errepide eta autopistak egin / Construcción de carreteras y autopistas		175
42.12. Lur azaleko eta lur azpiko trenbideak egin Construcción de vías férreas de superficie y subterráneas		176
42.13. Zubiak eta tunelak egin / Construcción de puentes y túneles		177
42.2. Sareak egin / Construcción de redes (42.21 + 42.22)		178
42.21. Fluidoetarako sareak egin / Construcción de redes para fluidos		179
42.22. Sare elektrikoak eta telekomunikazioenak egin Construcción de redes eléctricas y de telecomunicaciones		180
42.9. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin Construcción de otros proyectos de ingeniería civil (42.91 + 42.99)		181
42.91. Obra hidraulikoak / Obras hidráulicas		182
42.99. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin Construcción de otros proyectos de ingeniería civil		183
43.1. Eraispena eta lur-prestaketa / Demolición y preparación de terrenos (43.11 + 43.12 + 43.13)		184
43.11. Eraispena / Demolición		185
43.12. Lur-prestaketa / Preparación de terrenos		186
43.13. Zulaketa eta zundaketa / Perforaciones y sondeos		187
43.2. Instalazio elektrikoak, iturgintzakoak eta bestelakoak, eraikuntzako obretan Instalaciones eléctricas, de fontanería y otras instalaciones en obras de construcción (43.21 + 43.22 + 43.29)		188
43.21. Instalazio elektrikoak / Instalaciones eléctricas		189
43.22. Iturgintza, kalefakzio-sistemak, aire egokitua Fontanería, instalaciones de sistemas de calefacción y aire acondicionado		190
43.29. Bestelako instalazioak eraikuntzako obretan / Otras instalaciones en obras de construcción		191
43.3. Eraikinen akabera / Acabado de edificios (43.31 + 43.32 + 43.33 + 43.34 + 43.39)		192
43.31. Zuriberritzea / Revocamiento		193
43.32. Zurgintzako instalazioak / Instalaciones de carpintería		194
43.33. Zoru eta pareten estaldura / Revestimiento de suelos y paredes		195
43.34. Pintaketa eta beira jartzea / Pintura y acristalamiento		196
43.39. Eraikinen bestelako akabera / Otro acabado de edificios		197
43.9. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak Otras actividades de construcción especializada (43.91 + 43.99)		198
43.91. Estaldurak egin / Construcción de cubiertas		199
43.99. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak Otras actividades de construcción especializada		200
GUZTIRA / TOTAL: (41.1 + 41.2 + 42.1 + 42.2 + 42.9 + 43.1 + 43.2 + 43.3 + 43.9)	100	201

NEGOZIOKO ZIFRAREN BANAKETA DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE NEGOCIOS

% (hamarrenik gabe)
(sin decimales)

1. Eraikinak / Edificación		
1.1 Bizitegirako obra berria / Obra nueva residencial		155
1.2 Ez-bizitegirako obra berria / Obra nueva no residencial		156
1.3 Bizitegirako eraikinen zaharberritzea, iraunaraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación residencial		157
1.4 Ez-bizitegirako eraikinen zaharberritzea, iraunaraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación no residencial		158
2. Obra zibila / Obra civil		
1.1 Obra berria / Obra nueva		159
1.2 Konponketa handiak, iraunaraztea eta hobetzea / Grandes reparaciones, conservación y mejora		160
GUZTIRA / TOTAL	100	161

JARDUERA 2010EAN / ACTIVIDAD EN 2010

ZURE ENPRESAREN NEGOZIO ZIFRAREN BANAKETA, AUTONOMIA ERKIDEGO ETA HERRIALDEKA, BAI ETA HAIETAKO BAKOITZEKO BATEZ BESTEKO ENPLEGUA ERE / DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE NEGOCIOS DE SU EMPRESA POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y PAÍSES, ASÍ COMO EL EMPLEO MEDIO EN CADA UNA DE ELLAS

	Negozio-zifra Cifra de negocio % (hamarrenik gabe) (sin decimales)	Batez besteko enplegua Empleo medio	Soldatak eta alokairuak Sueldos y salarios
1. Euskal AE / C. A. de Euskadi			
1.1. Araba / Álava			
1.2. Bizkaia			
1.3. Gipuzkoa			
2. Andaluzia / Andalucía			
3. Aragoi / Aragón			
4. Asturias (Printzerria) / Asturias (Principado de)			
5. Balearrak (uharteak) / Baleares (Islas)			
6. Kanariak / Canarias			
7. Kantabria / Cantabria			
8. Gaztela-Mantxa / Castilla la Mancha			
9. Gaztela eta Leon / Castilla y León			
10. Katalunia / Cataluña			
11. Valentziako Erkidegoa / Comunidad Valenciana			
12. Extremadura / Extremadura			
13. Galizia / Galicia			
14. Madrilgo Erkidegoa / Madrid (Comunidad de)			
15. Murtziako Erkidegoa / Murcia (Región de)			
16. Nafarroako Foru Erkidegoa / Navarra (Comunidad Foral de)			
17. Errioxa / Rioja (La)			
18. Ceuta / Ceuta			
19. Melilla / Melilla			
20. Europar Batasuneko gainerakoak / Resto Unión Europea			
21. Munduko gainerakoak / Resto del mundo			
GUZTIRA / TOTAL	100		

LEHENGAI NAGUSIEN EROSKETAK ETA BESTELAKO MATERIAL 2010ean
COMPRAS DE MATERIAS PRIMAS Y OTROS MATERIALES EN 2010

PSNI CNPA	IZENA / DENOMINACIÓN	BALIOA VALOR	JATORRIA ORIGEN				
			EUSKALAE C.A. EUSKADI	E. ENPARATUA RESTO ESTADO	E. B. ENPARATUA RESTO U. E.	ATZER. E. R. EXTRAN.	GUZTIRA TOTAL
1 9 2 0 0 0	1.- Petrolio ekoizkin landuak Productos petrolíferos refinados		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 4 0 0 0 0	2.- Burdinazko eta altzairuzko ekoizkinak Productos de la siderurgia y del acero		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 3 5 0 0 0	3.- Zementuak, kareak eta igeltsuak Cementos, cales y yesos		% +	% +	% +	% +	% = 100
0 8 0 0 0 0	4.- Idorki, legar, hondar, ... Áridos, gravas, arenas,		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 3 3 0 0 0	5.- Zeramika-ekoizkinak (adreiluak, axulekuak, bainugelako gaiak,...) Productos cerámicos (ladrillos, azulejos, sanitarios,...)		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 3 1 0 0 0	6.- Beira Vidrio		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 0 0 0 0 0	7.- Kimika-ekoizkinak eta eratorriak Productos químicos y derivados		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 2 0 0 0 0	8.- Plastikozko eta kautxuzko gaiak Material de plástico y caucho		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 5 0 0 0 0	9.- Metalezko ekoizkinak eta gaiak Productos y materiales metálicos		% +	% +	% +	% +	% = 100
1 6 0 0 0 0	10.- Zura Madera		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 7 0 0 0 0	11.- Gai elektrikoak Material eléctrico		% +	% +	% +	% +	% = 100
2 6 0 0 0 0	12.- Gai elektronikoak Material electrónico		% +	% +	% +	% +	% = 100
	13.-		% +	% +	% +	% +	% = 100
	14.-		% +	% +	% +	% +	% = 100
	15.-		% +	% +	% +	% +	% = 100
	16.-		% +	% +	% +	% +	% = 100

GUZTIRA (Balio honek galdesortako 02 kodearekin bat etorri behar du)
TOTAL (Este valor debe coincidir con el Cod. 02 del cuestionario)

PRODUKTU ENERGETIKOEN EROSKETA / COMPRA DE PRODUCTOS ENERGÉTICOS

Erregai moduan erabilitako produktu energetikoak. Ez dira kontuan hartzen lehengai moduan erositakoak edo birsalmentarako eskuratutakoak.

Productos energéticos utilizados como combustible. Se excluyen los productos comprados como materias primas o para la reventa.

Zenbatekoa, BEZik gabe
Importe sin IVA

Erregai solidoen erosketa (ondokoez osatutako ikatza: kokea, bituminosoak, ia bituminosoak eta antrazitak; ondokoen kokea: labeak eta gasa, brea eta beste erregai solido batzuk)

Compras de combustibles sólidos (carbón de: coque, bituminosos, subbituminosos y antracitas, coque de: hornos y gas, alquitrán y otros combustibles sólidos)

162

Petrolio-produktuen erosketak (gasolina, gasolioa, fuel-olioa, likidotutako petrolioaren gasa)

Compras de productos petrolíferos (gasolina, gasóleo, fueloil, gas de petróleo licuado)

163

Gas naturalaren eta horren eratorriaren erosketak: koke-gasa, labe garaiko gasa, etab.

Compras de gas natural y derivado: gas de coquería, gas de alto horno, etc.

164

Energia-iturri berriztagarrien erosketak (biomasa eta beste iturri berriztagarri batzuk)

Compras de fuentes energéticas renovables (biomasa y otras fuentes renovables)

165

Bero-erosketak (bero-zentraletatik eta eremu geotermikoetatik eratorritako beroa)

Compras de calor (calor procedente de centrales caloríficas y de campos geotérmicos)

166

Energia elektrikoaren erosketak (hidraulikoa, termikoa, eolikoa, eguzkiarena edo geotermikoa)

Compras de energía eléctrica (hidráulica, térmica, eólica, solar o geotérmica)

167

PRODUKTU ENERGETIKOETAN EGINDAKO GASTUA, GUZTIRA

TOTAL GASTO EN PRODUCTOS ENERGÉTICOS

168

OHARRAK / OBSERVACIONES



EDOZEIN ARGIBIDE NAHI IZANEZ GERO, ZUEN ESANETARA GAUDE:
PARA CUALQUIER CONSULTA ESTAMOS A SU DISPOSICIÓN EN EL:

TEL.: 900 840 500

FAX: 945 017 555

E-MAIL: eia@eustat.es

- **VITORIA-GASTEIZ:** Samaniego, 2 - 7º
- **BILBAO:** Máximo Aguirre, 18 bis - 3º
- **DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN:** Okendo, 16 - 3º

GALDEKETA BETETZEN DUEN PERTSONAREN IZENA, BI ABIZENAK, KARGUA, TELEFONOA ETA E-MAIL
NOMBRE, DOS APELLIDOS, CARGO, TELEFONO Y E-MAIL DE LA PERSONA QUE CUMPLIMENTA EL CUESTIONARIO

IZENA ETA ABIZENAK:
NOMBRE Y APELLIDOS:

KARGUA: **TELEFONOA:**
CARGO: TELÉFONO:

E-MAIL: